



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Załącznik 2 do SWZ

PZ.271.1.23.2026

UMOWA nrPZP/WUP/2026 (WZÓR)

na opracowanie graficzne, druk oraz dostawę materiałów informacyjnych dla uczestników wydarzeń i spotkań organizowanych przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie

zawarta w dniu roku pomiędzy¹:

Województwem Małopolskim, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP: 676-21-78-337, REGON: 351554287 działającym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków,
reprezentowanym przez

.....,

zwanym dalej „Zamawiającym”

a:

..... z siedzibą:,

wpisanym....., NIP:, REGON:,

reprezentowanym przez,

zwanym dalej „Wykonawcą”,

wspólnie zwanymi w dalszej części umowy „Stronami”.

¹ W przypadku gdy umowa zostanie sporządzona w postaci elektronicznej i opatrzona kwalifikowanym podpisem elektronicznym należy wskazać: „Zawarta pomiędzy:”



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie



MAŁOPOLSKA

Umowa została zawarta w wyniku rozstrzygnięcia postępowania prowadzonego w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji na podstawie art 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2026 r. poz. 793 z późn. zm.).

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest opracowanie graficzne, druk oraz dostawa materiałów informacyjnych dla uczestników wydarzeń i spotkań organizowanych przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, zwanych dalej: „materiałami”.
2. Szczegółowy zakres oraz wymagania Zamawiającego dotyczące realizacji przedmiotu umowy zostały określone w Opisie przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do umowy).

§ 2

Prawo opcji

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji w całości lub w części. Prawo opcji będzie polegało na dodatkowej dostawie materiałów objętych zamówieniem podstawowym i wskazanych w poz. 24 i 25 Opisu przedmiotu zamówienia, stanowiącego załącznik nr 1 do umowy, zgodnie z następującymi zasadami:
 - a) prawo opcji realizowane będzie na takich samych warunkach jak zamówienie podstawowe;
 - b) Zamawiający w zależności od potrzeb zleci produkcję i dostawę dodatkowych materiałów spośród wskazanych w poz. 24 i 25 Opisu przedmiotu zamówienia, stanowiącego załącznik nr 1 do umowy, z uwzględnieniem cen jednostkowych jak dla zamówienia podstawowego wskazanych w załączniku nr 2 do umowy – Formularzu cenowym, z zastrzeżeniem, że wartość brutto przedmiotu umowy w ramach opcji nie może przekroczyć 15% wartości brutto zamówienia podstawowego określonej w § 7 ust. 1 umowy;

- c) o zamiarze skorzystania z prawa opcji Zamawiający poinformuje Wykonawcę odrębnym pisemnym oświadczeniem, którego wzór stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy, w terminie do 7 dni roboczych od dnia podpisania umowy;
 - d) dostawa materiałów w ramach prawa opcji nastąpi w terminie wskazanym w § 5 ust.1 umowy;
 - e) skorzystanie z możliwości prawa opcji nie wymaga podpisania dodatkowej umowy.
2. Prawo opcji jest uprawnieniem Zamawiającego, z którego może, ale nie musi skorzystać w ramach realizacji niniejszej umowy. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji lub skorzystania tylko w części, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu.

§ 3 Zasady współpracy i realizacji umowy

1. Zamawiający przekaze Wykonawcy w formie elektronicznej projekty materiałów do druku oraz wytyczne do opracowania roll-upów, o których mowa w ust. 3, w terminie do 3 dni roboczych od podpisania umowy. Materiały będą przekazywane partiami ustalonymi z Zamawiającym. Jedna partia materiałów może zawierać jeden, więcej lub wszystkie z materiałów będących przedmiotem zamówienia i wymienionych w załączniku nr 1 do umowy.
2. Wraz z wytycznymi, o których mowa w ust. 1, Zamawiający przekaze System Identyfikacji Wizualnej Województwa Małopolskiego, WUP w Krakowie oraz system identyfikacji wizualnej Funduszy Europejskich.
3. Do przygotowania projektów roll-upów wymienionych w poz. nr 2 załącznika nr 1 do umowy w zakresie zamówienia podstawowego Wykonawca zobowiązany jest wykorzystać własne zdjęcia i/lub grafiki.
4. Wykonawca przygotuje i przekaze Zamawiającemu projekty graficzne roll-upów, wymienionych w ust. 3, na podstawie wytycznych Zamawiającego zgodnie z załącznikiem nr 1 do umowy w terminie do 4 dni roboczych od dnia przekazania Wykonawcy wytycznych.
5. Zamawiający zaakceptuje bądź wniesie uwagi do otrzymanych od Wykonawcy projektów materiałów w terminie do 3 dni roboczych od ich otrzymania.
6. W przypadku uwag Wykonawca w terminie do 2 dni roboczych od ich otrzymania naniesie poprawki na projekty materiałów.

7. Proces konsultacji pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym będzie trwał aż do momentu akceptacji przez Zamawiającego przedstawionych projektów przy zachowaniu terminów i zasad wskazanych w ust. 4-6.
8. Po akceptacji danej partii materiałów przez Zamawiającego, materiały te zostaną skierowane przez Wykonawcę do produkcji.
9. Akceptacja materiałów oraz wszelkie uwagi i ustalenia przekazywane będą Wykonawcy drogą elektroniczną.
10. W celu przygotowania materiałów Wykonawca wykorzysta czcionki własne lub zakupione, które będą zgodne z Systemem Identyfikacji Wizualnej Województwa Małopolskiego (np. czcionka: Aller, Open Sans, Arial).
11. Wykonawca w ramach realizacji umowy zobowiązany jest do stosowania wymogów Ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (t.j. Dz.U. 2024 poz. 1411, z późn. zm.) oraz Standardów dostępności dla polityki spójności 2021-2027, stanowiących Załącznik nr 2 do Wytycznych dotyczących realizacji zasad równościowych w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027.

§ 4

Osoby upoważnione do kontaktów

1. Do kontaktów w sprawach realizacji umowy upoważnieni są:
 - a) ze strony Zamawiającego:

..... tel., e-mail:

.....tel., e-mail:
 - b) ze strony Wykonawcy:

..... tel., e-mail:

.....tel., e-mail:
2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1, nie wymaga aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej strony pocztą elektroniczną przez osoby upoważnione do kontaktu.

§ 5

Termin realizacji i zasady odbioru przedmiotu umowy

1. Strony ustalają, że:
 - a) Maksymalny termin realizacji całości przedmiotu umowy wynosi: do 75 dni od dnia zawarcia umowy.
 - b) Materiały będące przedmiotem umowy, zostaną dostarczone do siedziby Zamawiającego wskazanej w ust. 5 w terminie do 7 dni od akceptacji Zamawiającego, o której mowa w § 3 ust. 9 (w przypadku materiałów wymienionych w § 3 ust. 3) lub od przekazania Wykonawcy materiałów do druku zgodnie z § 3 ust. 1, z zastrzeżeniem lit. a).
2. Skład danej partii dostarczanych materiałów zależy od przebiegu procesu przekazania Wykonawcy materiałów wyjściowych oraz akceptacji przez Zamawiającego wskazanych projektów materiałów, zgodnie z zasadami określonymi w § 3.
3. Z chwilą dostarczenia do siedziby Zamawiającego danej partii materiałów Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć wersje elektroniczne wszystkich materiałów, o których mowa w załączniku nr 1 do umowy w formatach umożliwiających otworzenie ich (bez udziału programów trzecich) za pomocą oprogramowania będącego w posiadaniu Zamawiającego, tj. Adobe Illustrator 29 (grafika wektorowa), Adobe Photoshop 26 (grafika rastrowa) oraz obowiązkowo PDF z zaznaczonymi warstwami.
4. Sposób transportu oraz opakowanie materiałów muszą zapewniać ich zabezpieczenie przed uszkodzeniem. Za szkody powstałe z winy nienależytego opakowania i/lub transportu odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
5. Wykonawca dostarczy wskazane materiały do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków do wskazanych przez Zamawiającego pomieszczeń na własny koszt i ryzyko. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu drogą elektroniczną wersje elektroniczne materiałów na adres e-mail wskazany w § 4 ust.1 lit. a).
6. Do 2 dni roboczych od dnia odbioru materiałów Zamawiający ma prawo zgłosić ich wadę. Za wadę uważa się m.in.: nieestetyczne wykonania nadruków, niedokładne odwzorowanie projektu graficznego/ logotypu, widoczne nieestetyczne miejsca sklejeń, rozklejanie się, ścieranie się nadruku.

7. Wykonawca wymieni materiały wadliwe na wolne od wad w terminie do 3 dni roboczych od daty złożenia reklamacji przez Zamawiającego.
8. Podstawą rozliczenia przedmiotu umowy lub jej części będzie podpisany przez obie strony w dniu odbioru protokół, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do umowy.
9. Strony ustalają, że osobami upoważnionymi do dokonania odbioru przedmiotu umowy oraz podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w ust. 8, są osoby wskazane w § 4 ust. 1, samodzielnie każda z tych osób.

§ 6

Prawa autorskie

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust 1, Wykonawca zobowiązuje się przenieść majątkowe prawa autorskie do utworów, które powstaną w toku realizacji umowy, wskazanych w § 3 ust. 3, a także własność nośników (jeżeli dotyczy), na których utrwalone zostaną te utwory.
2. Z chwilą odbioru materiałów wskazanych w § 3 ust. 3 nastąpi przeniesienie na Zamawiającego majątkowych praw autorskich do wykonanych przez Wykonawcę projektów graficznych tych materiałów oraz przeniesienie na Zamawiającego własności nośników (jeżeli dotyczy), na których utrwalone zostały te utwory.
3. Z chwilą przeniesienia majątkowych praw autorskich Zamawiający uzyskuje prawo eksploatacji projektów graficznych na wszelkich znanych w chwili zawarcia umowy polach eksploatacji, a w szczególności:
 - a) utrwalanie na wszelkiego rodzaju nośnikach,
 - b) zwielokrotnianie wszelkimi znanymi technikami w tym drukarskimi, reprograficznymi, cyfrowymi, elektronicznymi, technikami video,
 - c) wprowadzanie do pamięci komputera,
 - d) nadawanie za pomocą sieci przewodowej i bezprzewodowej w tym sieci Internet (Intranet) lub podobnej,
 - e) nadawanie za pośrednictwem satelity,
 - f) publiczne odtwarzanie, udostępnienie, wystawianie i wyświetlanie,
 - g) wykorzystanie we wszelkiego rodzaju mediach,
 - h) wprowadzanie do obrotu i dystrybucji,

- i) wykorzystanie na innych polach eksploatacji wynikających z przeznaczenia i charakteru projektu,
 - j) sporządzanie kopii i opracowań projektu dowolną techniką, jego zwielokrotnianie i wprowadzanie do obrotu w całości lub w części,
 - k) sporządzanie materiałów na podstawie projektu oraz wprowadzanie do obrotu.
4. W dniu odbioru materiałów, o których mowa w ust. 2, Wykonawca przekaze Zamawiającemu oświadczenia autorów projektów materiałów, wyrażające zgodę na nieujawnianie ich nazwisk jako autorów projektów na wszystkich nośnikach oraz oświadczenia, że nie będą oni wykonywali autorskich praw osobistych do projektów w sposób uniemożliwiający Zamawiającemu korzystanie z projektów na polach eksploatacji określonych w umowie.
 5. Wykonawca oświadczy, iż w chwili przekazania materiałów Zamawiającemu są one wolne od wad i obciążeń prawnych oraz że nie naruszają one praw osób trzecich, a także, że uprawniony jest do przeniesienia majątkowych praw autorskich na polach eksploatacji wymienionych w ust. 3.
 6. Wykonawca oświadcza, że jest wyłącznym właścicielem majątkowych praw autorskich do projektów na podstawie umowy i że żadnego z tych praw nie przeniesie na osobę trzecią.
 7. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego w chwili przekazania mu utworów prawo zezwolenia na wykonanie zależnych praw autorskich do projektów graficznych.
 8. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust 1, Wykonawca wyraża nieodwołalną zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego wszelkich zmian i modyfikacji w utworach, do których prawa nabył Zamawiający i w tym zakresie zobowiązuje się nie korzystać z przysługujących autorskich praw osobistych do tych utworów, w tym w szczególności do prawa nadzoru nad korzystaniem z tych utworów oraz nienaruszalności ich treści i formy.
 9. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust 1, Wykonawca wyraża nieodwołalną zgodę na pierwsze publiczne udostępnienie utworu.
 10. Nabycie praw nie jest ograniczone czasowo lub terytorialnie.
 11. Gdyby okazało się, iż osoba trzecia zgłasza roszczenia pod adresem utworów, o których mowa w ust. 1, Wykonawca, po zawiadomieniu przez Zamawiającego, nie uchyli się od niezwłocznego przystąpienia do wyjaśnienia sprawy oraz wystąpi

przeciwko takim roszczeniom na własny koszt i ryzyko, a nadto zaspokoi wszelkie uzasadnione roszczenia, a w razie ich zasądzenia od Zamawiającego regresowo zwróci Zamawiającemu całość pokrytych roszczeń oraz wszelkie związane z tym wydatki i opłaty, włączając w to koszty procesu i obsługi prawnej.

12. Wykonawca oświadcza, że realizując przedmiot umowy będzie w pełni przestrzegał przepisów wynikających z ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

§ 7

Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy z tytułu zrealizowania przedmiotu niniejszej umowy objętego zamówieniem podstawowym, obliczone na podstawie załącznika nr 2 do umowy – Formularza cenowego, wynosi zł brutto (słownie:/100 brutto), w tym podatek VAT o stawce wynoszącej ... %, w tym za przeniesienie majątkowych praw autorskich do projektów graficznych w wysokości ... zł brutto (słownie: ... złotych .../100), zgodnie z załącznikiem numer 2 do umowy
2. Maksymalne wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy z tytułu zrealizowania przedmiotu niniejszej umowy objętego zamówieniem opcjonalnym wynosi zł brutto (słownie: /100 brutto), w tym podatek VAT o stawce wynoszącej ... %, w tym za przeniesienie majątkowych praw autorskich do projektów graficznych w wysokości ... zł brutto (słownie: ... złotych .../100), zgodnie z załącznikiem numer 2 do umowy
3. Wynagrodzenie Wykonawcy za przedmiot umowy objęty zamówieniem opcjonalnym zostanie wyliczone na podstawie cen jednostkowych materiałów wskazanych w załączniku nr 2 do umowy – Formularzu cenowym, oraz ilości materiałów wskazanych w oświadczeniu o skorzystaniu z prawa opcji, którego wzór stanowi zał. nr 4 do umowy, z zastrzeżeniem ust. 2.
4. Rozliczenie przedmiotu umowy realizowane będzie dla każdej dostarczonej partii materiałów oddzielnie. Podstawą takiego rozliczenia będą ceny materiałów wskazane w formularzu cenowym stanowiący załącznik nr 2 do umowy.

5. Wynagrodzenie zostanie wypłacone Wykonawcy w formie przelewu na rachunek bankowy Wykonawcy:w terminie do 30 dni liczone od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 i 2 zawiera wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, zakładany zysk, należne podatki, koszt produkcji oraz transportu przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego oraz wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy w stosunku do Zamawiającego związane z realizacją umowy, w tym z tytułu przeniesienia majątkowych praw autorskich.
7. Zamawiający zobowiązuje się do zrealizowania przedmiotu umowy o wartości co najmniej 90% wartości umowy brutto, określonej w ust 1.
8. Kwota, o której mowa w ust. 1 wyczerpuje wszelkie roszczenia po stronie Wykonawcy do Zamawiającego z tytułu realizacji umowy. Wykonawcy nie przysługują roszczenia wynikające z tytułu niewykorzystania kwoty określonej w ust. 1 w związku z zapisami ust. 7.
9. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, jest współfinansowane w ramach programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus oraz ze środków projektu pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, Priorytet FEMP.06 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie FEMP.06.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich, Typ B, z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus.

§ 8

Warunki płatności

1. Wykonawca oświadcza, że od dnia podpisania Umowy, w toku realizacji Umowy będzie korzystał z Krajowego Systemu e-Faktur, przy użyciu którego wystawiać będzie faktury ustrukturyzowane. Zamawiający w transakcjach przedstawionych w ramach rozliczenia umowy dokonywać będzie płatności na podstawie otrzymanych faktur ustrukturyzowanych wystawionych przy pomocy Krajowego Systemu e-Faktur, zwanego dalej KSeF, zgodnie z art. 106gb ust. 1 i 5 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 775 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą o VAT.

2. W przypadku wystawienia faktur ustrukturyzowanych w Krajowym Systemie e-Faktur Wykonawca zobowiązany jest do stosowania zasad określonych w ust. 3-22.
3. Faktura ustrukturyzowana ma zostać wystawiona na:

Nabywca:

Województwo Małopolskie
ul. Basztowa 22
31-156 Kraków
NIP: 6762178337

Odbiorca faktury:

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie
Plac Na Stawach 1,
30-107 Kraków
Identyfikator Wewnętrzny (IDwew): 6762178337-10045

Dane dot. Nabywcy w KSeF występują w pozycji Podmiot 2, natomiast dane dot. Odbiorcy w pozycji Podmiot 3.

4. W przypadku faktur wystawionych poza KSeF :
 - a) w przypadku faktury wystawionej w okresie awarii KSeF (art. 106ne ust. 1 ustawy o VAT),
 - b) w przypadku faktury wystawionej w okresie całkowitej awarii KSeF (art. 106ne ust. 3 ustawy o VAT).

Wykonawca jest zobowiązany do przekazania Zamawiającemu faktury w postaci elektronicznej/postaci papierowej. (niepotrzebne skreślić po ustaleniu z Wykonawcą)

5. Wykonawca zobowiązuje się do poinformowania Zamawiającego mailowo, na adres e-mail, o nadanym numerze faktury w KSeF.
6. Zamawiający zastrzega, że w przypadku nieoznaczenia Odbiorcy w polu Podmiot3, faktura będzie uznawana za wystawioną w sposób nieprawidłowy i termin płatności zacznie biec dopiero od momentu wystawienia i otrzymania przez Odbiorcę faktury wystawionej w sposób prawidłowy.
7. W przypadku faktur, co do których nie istnieje obowiązek wystawienia ich przy pomocy KSeF faktura powinna zawierać dane Odbiorcy wskazane powyżej.

W przypadku nieoznaczenia Odbiorcy na takiej fakturze, faktura będzie uznawana za wystawioną w sposób nieprawidłowy i termin płatności zacznie biec dopiero od momentu wystawienia i otrzymania przez Odbiorcę faktury wystawionej w sposób prawidłowy określony Umową.

8. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości na otrzymanej fakturze, Wykonawcy zostanie przekazane, na adres e-mail, żądanie korekty faktury.
9. Zamawiający w transakcjach przedstawionych w ramach rozliczenia Umowy akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Wykonawcę faktur w postaci elektronicznej, na podstawie przepisów ustawy o VAT.
10. Wykonawca w transakcjach przedstawionych w ramach rozliczenia Umowy zobowiązuje się do przesyłania faktur elektronicznych, innych niż faktur ustrukturyzowanych (tj. niewystawione przy użyciu KSeF) w następujący sposób:
 - a) mailowo na adres e-mail: kancelaria@wup-krakow.pl lub
 - b) za pośrednictwem e-doręczeń na adres: AE:PL-95885-32061-RCTIU-25 lub
 - c) za pośrednictwem skrzynki na Platformie Elektronicznego Fakturowania (zwana dalej w skrócie PEF) o numerze: 6762129505.
11. W przypadku wyboru adresu skrzynki na PEF Wykonawca zobowiązuje się równocześnie do umieszczania w ustrukturyzowanej fakturze elektronicznej, oprócz elementów wymaganych przepisami ustawy o VAT, następujących informacji:
 - a) numeru umowy w sprawie zamówienia publicznego,
 - b) danych dotyczących odbiorcy płatności.
12. Wykonawca oświadcza, że adresem właściwym, z którego będą przesyłane faktury w postaci elektronicznej jest adres e-mail:
13. Zamawiający oświadcza, że adresem właściwym na który będą przesyłane faktury inne niż faktury ustrukturyzowane jest adres e-mail: kancelaria@wup-krakow.pl.
14. W przypadku gdy przeszkody techniczne lub formalne uniemożliwiają przesyłanie faktur w postaci elektronicznej możliwe jest przesłanie faktury w innej postaci, w tym w postaci papierowej, pod warunkiem poinformowania o tym Zamawiającego w sposób ustalony do komunikacji między Stronami w Umowie.
15. Wycofanie akceptacji przysyłania faktur w postaci elektronicznej może nastąpić w drodze pisemnej lub elektronicznej i dla swej skuteczności nie wymaga zmiany umowy w formie aneksu. W przypadku wyboru drogi elektronicznej nie jest wymagane opatrzenie oświadczenia podpisem elektronicznym.

16. Faktura w postaci elektronicznej powinna zostać wystawiona i przesłana w nieedytowalnym formacie elektronicznym np. PDF.
17. Faktura w postaci elektronicznej wystawiona poza KSeF powinna zawierać te same elementy co faktura w formie ustrukturyzowanej.
18. Wynagrodzenie zostanie wypłacone Wykonawcy w formie przelewu na rachunek bankowy w ciągu 30 dni liczone od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury z zastrzeżeniem że:
 - a) w przypadku faktury wystawionej w trybie offline²⁴ (art. 106nda ustawy o VAT) – za termin otrzymania faktury przyjmuje się datę przydzielenia numeru identyfikującego tę fakturę w KSeF,
 - b) w przypadku faktury wystawionej w okresie niedostępności KSeF (art. 106nh ustawy o VAT) – za termin otrzymania faktury przyjmuje się datę przydzielenia numeru identyfikującego tę fakturę w KSeF,
 - c) w przypadku faktury wystawionej w okresie awarii KSeF (art. 106nf ust. 1 ustawy o VAT) – za termin otrzymania faktury uznaje się datę jej faktycznego otrzymania przez Zamawiającego. W przypadku, gdy data otrzymania faktury, o której mowa powyżej jest późniejsza niż data przydzielenia numeru identyfikującego tę fakturę w Krajowym Systemie e-Faktur, za datę otrzymania tej faktury przez Zamawiającego uznaje się datę przydzielenia tego numeru w KSeF,
 - d) w przypadku faktury wystawionej w okresie całkowitej awarii KSeF (art. 106ng ustawy o VAT) – za termin otrzymania faktury przyjmuje się datę faktycznego otrzymania faktury przez Zamawiającego w sposób z nim uzgodniony.
19. W przypadku rozbieżności w zakresie numeru rachunku Wykonawcy i/lub terminu płatności pomiędzy fakturą, a Umową płatność zostanie zrealizowana zgodnie z zapisami Umowy.
20. Wykonawca zobowiązany jest do ujawnienia na fakturze numeru Umowy, której dotyczy przedmiotowa faktura z dopiskiem: „dotyczy Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie (WUP Kraków)”.
21. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
22. Wszystkie płatności wynikające z niniejszej umowy będą dokonywane zgodnie z obowiązującą Ustawą o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 775 z późn. zm.).

§ 9

Kary umowne i odstąpienie od umowy

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu następujące kary umowne, przy czym łączna wartość kar nie może przekroczyć 15% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1 umowy.
 - a) w przypadku nienależytego wykonania umowy, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 3% kwoty wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1 za każdy stwierdzony przypadek naruszenia, nie więcej jednak niż 15 % wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust. 1. Przez nienależyte wykonanie umowy należy rozumieć m.in. ograniczenie zakresu rzeczowego lub jego samodzielną zmianę przez Wykonawcę jak również nienależyte wykonanie zobowiązań określonych w załączniku nr 1 do umowy;
 - b) za zwłokę w dostarczeniu partii materiałów zgodnie z treścią § 5 ust. 1 lit b) umowy – w wysokości 0,05% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1, za każdy dzień zwłoki liczony od upływu terminu określonego w § 5 ust. 1 lit. b) umowy;
 - c) za zwłokę w przedstawieniu projektów graficznych materiałów lub naniesieniu poprawek na projekty materiałów – w wysokości 0,07% wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, liczony od upływu terminów określonych § 3 ust. 4 i 6 umowy;
 - d) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze – w wysokości 0,07% wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1, za każdy dzień zwłoki liczony od upływu terminu określonego w § 5 ust. 7;
 - e) z tytułu niespełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w § 10 ust 1 umowy czynności, w wysokości 2% wynagrodzenia maksymalnego brutto wskazanego w § 7 ust. 1, za każdy zweryfikowany przez Zamawiającego przypadek niespełnienia wymogu zatrudnienia. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę

wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w § 10 ust 1 umowy czynności;

- f) w przypadku odstąpienia od umowy, w całości lub od jej niewykonanej części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, przez którąkolwiek ze Stron umowy - w wysokości 15% wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1 umowy.

2. Zamawiający uprawniony będzie do odstąpienia od umowy w całości lub od jej niewykonanej części w terminie do 30 dni od dnia powzięcia informacji o zaistnieniu zdarzenia stanowiącego podstawę do odstąpienia, w szczególności:
 - a) w przypadku gdy Wykonawca opóźni się z realizacją przedmiotu umowy tak dalece, że wątpliwa będzie realizacja przedmiotu umowy w terminie wskazanym w umowie;
 - b) w przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę przez które rozumie się sytuację, w której Wykonawca realizuje przedmiot umowy niezgodnie z postanowieniami Umowy lub opisem przedmiotu zamówienia, pomimo wcześniejszego wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do realizacji przedmiotu umowy zgodnie z umową lub opisem przedmiotu zamówienia;
 - c) w przypadku utraty przez Wykonawcę zdolności wykonania przedmiotu umowy, w szczególności likwidacji Wykonawcy, bądź wydania orzeczenia o ustanowieniu dla Wykonawcy zarządcy przymusowego albo zajęcia majątku Wykonawcy.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji o tych okolicznościach. W takim przypadku, wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
4. Prawo odstąpienia, o którym mowa w ust. 2 i 3, wymaga złożenia odpowiedniego oświadczenia w formie pisemnej lub elektronicznej i jest skuteczne z chwilą doręczenia drugiej stronie.

5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dochodzenia odszkodowania przekraczającego zastrzeżone kary umowne na zasadach ogólnych, jeżeli kwota kary umownej nie pokryje w pełni wysokości poniesionej szkody.
6. Zastrzega się możliwość kumulacji kar umownych, z zastrzeżeniem że kara za odstąpienie od umowy, o której mowa w ust. 1 pkt f) nie podlega kumulacji z pozostałymi karami, o których mowa w ust. 1, w sytuacji gdy sytuacje stanowiące podstawę ich naliczenia jednocześnie stanowią podstawę odstąpienia od umowy.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącenia niewymagalnych kar umownych określonych w nocie obciążeniowej z wynagrodzenia Wykonawcy, w tym wynagrodzenia niewymagalnego, na podstawie noty obciążeniowej, bez konieczności dodatkowego wezwania Wykonawcy do zapłaty kar umownych, a Wykonawca wyraża na to zgodę..

§ 10

Zatrudnienie na podstawie stosunku pracy

1. Zgodnie z art. 95 ust. 1 ustawy Pzp Zamawiający wymaga od Wykonawcy (lub podwykonawcy) zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia druk materiałów informacyjnych.
2. W trakcie realizacji zamówienia Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
 - a) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
 - b) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
 - c) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.
3. W trakcie realizacji zamówienia na każde wezwanie Zamawiającego, w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, Wykonawca przedłoży Zamawiającemu dowód w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności w trakcie realizacji zamówienia, tj. w szczególności:

- a) oświadczenia zatrudnionego pracownika,
- b) oświadczenia wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu pracownika na podstawie umowy o pracę,
- c) poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię umowy o pracę zatrudnionego pracownika,
- d) inne dokumenty

- zawierających informacje, w tym dane osobowe, niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika.

- 4. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanego przez Zamawiającego dowodu w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności.
- 5. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.
- 6. Wykonawca gwarantuje, że wszystkie osoby zaangażowane w realizację umowy w imieniu Wykonawcy posiadają umiejętności i doświadczenie odpowiednie do zakresu czynności powierzonych tym osobom.
- 7. Wykonawca samodzielnie dostosuje ilość personelu niezbędnego do wykonania umowy. Zmiana lub zwiększenie liczby personelu Wykonawcy nie ma wpływu na wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

§ 11

Zmiany umowy

- 1. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w przypadku zaistnienia siły wyższej rozumianej jako zdarzenia pozostającego poza kontrolą każdej ze stron, których strony nie mogły przewidzieć ani im zapobiec, i które zakłócają lub uniemożliwiają realizację umowy (takie zdarzenia obejmują w

szczegółności: wojny, rewolucje, pożary, powodzie, działania terrorystyczne, zakłócenia spowodowane wprowadzeniem zabezpieczeń antyterrorystycznych) lub gdy ze względu na stan niebezpieczeństwa spowodowany np. rozprzestrzenianiem się choroby zakaźnej u ludzi wprowadzone zostaną czasowe lub trwałe obostrzenia prawne wpływające na należyte wykonanie umowy, w szczególności w zakresie:

- a) zmiany terminu wykonania umowy lub jej części, lub czasowego zawieszenie wykonywania umowy lub jej części,
- b) zmiany sposobu wykonywania przedmiotu umowy,
- c) zmiany zakresu świadczenia Wykonawcy i odpowiadające im zmiany wynagrodzenia lub sposobu rozliczenia wynagrodzenia Wykonawcy. W sytuacji zmiany wynagrodzenia polegającej na jego zwiększeniu, Wykonawca zobowiązany jest do wykazania, że zmiany te mają bezpośredni wpływ na koszty wykonania zamówienia (przedmiotu umowy) przez Wykonawcę oraz do przedstawienia Zamawiającemu pisemnego uzasadnienia zawierającego w szczególności szczegółowe wyliczenie całkowitej kwoty, o jaką wynagrodzenie Wykonawcy powinno ulec zmianie.

Ewentualna zmiana wysokości Wynagrodzenia Wykonawcy w przypadku zaistnienia ww. przesłanek, może obejmować wyłącznie część wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w odniesieniu, do której nastąpiła zmiana wysokości kosztów wykonania umowy przez Wykonawcę.

- 2. Zmiana terminu wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 5 ust. 1 lit. a) umowy jest możliwa w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających lub opóźniających realizację umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, w tym leżących po stronie Zamawiającego, o liczbę dni, w których trwała przeszkoda uniemożliwiająca lub opóźniająca realizację umowy.
- 3. Zmiana ceny w związku ze zmianą stawki podatku VAT jest możliwa w przypadku zmiany przepisów prawa lub uzyskania interpretacji przepisów w zakresie dotyczącym realizacji przedmiotu zamówienia, w zakresie różnicy między podatkiem obliczonym wg starej stawki, a obliczonym wg nowej.
- 4. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 4 ust. 2.

§ 12

Powierzenie danych Osobowych

1. W ramach umowy Zamawiający jako Administrator Danych Osobowych, zgodnie z art. 28 ust. 3 RODO, powierza Wykonawcy czynności związane z przetwarzaniem danych osobowych.
2. Zamawiający powierza czynności przetwarzania danych osobowych pracowników Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie, w celu niezbędnym do realizacji umowy wskazanym w § 1 ust. 1, na okres obowiązywania umowy wskazany w § 5 ust. 1 lit. a.
3. Zakres powierzonych danych obejmuje: imię, nazwisko, nr telefonu, adres e-mail pracowników Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie.
4. Wykonawca jest zobowiązany do wydawania i odwoływania upoważnień do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji umowy. Wykonawca ograniczy dostęp do danych osobowych wyłącznie do osób posiadających upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
5. Wykonawca zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania ich tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. b RODO.
6. Wykonawca zobowiąże osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych do przestrzegania następujących zasad postępowania z dokumentami:
 - a) pracowania jedynie z dokumentami niezbędnymi do wykonania obowiązków wynikających z umowy,
 - b) przechowywania dokumentów w czasie nie dłuższym niż czas niezbędny do zrealizowania zadań, do których wykonania dokumenty są przeznaczone,
 - c) nietworzenia kopii dokumentów innych, niż niezbędne do realizacji umowy,
 - d) zachowania w poufności danych osobowych oraz informacji o stosowanych sposobach ich zabezpieczenia, także po ustaniu stosunku prawnego łączącego osobę upoważnioną do przetwarzania danych osobowych Wykonawcą,
 - e) zabezpieczenia dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, przetwarzaniem z naruszeniem RODO, nieautoryzowaną zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

7. Wykonawca oświadcza, że wdrożył środki zabezpieczające, wymagane na mocy art. 32 RODO, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. c RODO, w szczególności:
 - a) politykę bezpieczeństwa danych osobowych,
 - b) politykę bezpieczeństwa teleinformatycznego,
 - c) procedury zarządzania uprawnieniami do przetwarzania danych osobowych,
 - d) procedury zarządzania dostępem do budynków, pomieszczeń i systemów,
 - e) ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.
8. Wykonawca zobowiązuje się do:
 - a) zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych mu w trakcie obowiązywania umowy lub dokumentów uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych umową, a także zachowania w poufności informacji o stosowanych sposobach zabezpieczenia danych osobowych, również po rozwiązaniu umowy,
 - b) zabezpieczenia dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a w szczególności przed kradzieżą, uszkodzeniem i zaginięciem,
 - c) niewykorzystywania zebranych na podstawie umowy danych osobowych dla celów innych niż określone w umowie.
9. Zamawiający zastrzega sobie możliwość kontroli sposobu wypełnienia przez Wykonawcę wymagań wymienionych w ust. 4-8 zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h RODO.
10. Zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. f RODO, Wykonawca uczestniczy w realizacji obowiązków Zamawiającego, określonych w art. 32-36 RODO, w następującym zakresie: zgłaszania naruszeń ochrony danych osobowych organowi nadzorczemu, zawiadomienie osoby, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych.
11. Wykonawca jest zobowiązany powiadomić Zamawiającego niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 24 h od powzięcia informacji o naruszeniu ochrony danych osobowych, na adres e-mail: ochronadanych@wup-kraow.pl. Zgłoszenie powinno, oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO, zawierać informacje umożliwiające Zamawiającemu określenie czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.
12. Zamawiający zastrzega sobie wyrażenie zgody w każdym przypadku dalszego powierzenia przetwarzania, a Wykonawca przestrzega warunków korzystania z

usług innego podmiotu przetwarzającego, o których mowa w art. 28 ust. 2 i 4 RODO.

13. Wykonawca po zakończeniu świadczenia usługi stanowiącej przedmiot umowy niezwłocznie trwale usuwa powierzone dane osobowe i wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie tych danych osobowych. Informację w tym zakresie Wykonawca przekazuje Zamawiającemu nie później niż do końca 14 dnia od dnia zakończenia realizacji umowy.
14. Wykonawca i Zamawiający zobowiązani są do wypełniania obowiązków wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, dalej RODO.
15. Wykonawca jest zobowiązany do wypełnienia w imieniu Zamawiającego jako administratora danych osobowych obowiązku informacyjnego wynikającego z art. 13 i 14 RODO wobec osób fizycznych, których dane osobowe przekazał lub przekaze Zamawiającemu w związku z zawarciem i realizacją umowy (w szczególności swoim reprezentantom, pełnomocnikom, współpracownikom i pracownikom). Obowiązek ten winien być spełniony poprzez przekazanie przez Wykonawcę wskazanym osobom treści Klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr 5 do umowy.

§ 13

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu Cywilnego i ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Cesja wierzytelności Wykonawcy wymaga uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.
3. W przypadku powierzenia podwykonawcy wykonania części przedmiotu umowy, Wykonawca bierze na siebie odpowiedzialność za wykonanie dostawy powierzzonej podwykonawcy i odpowiada przed Zamawiającym jak za działanie własne.

4. Ilekcio w umowie jest mowa o „dniach roboczych”, oznacza to dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.
5. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć z umowy lub z nią związane, Strony zobowiązują się rozwiązywać polubownie działając w dobrej wierze i w poszanowaniu słusznego interesu drugiej Strony. W przypadku niemożności rozwiązania sporu w sposób polubowny, Strony ustalają rozstrzygnięcie sporów przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
6. Integralną część umowy stanowi:
 - a) Załącznik nr 1 - Opis przedmiotu zamówienia.
 - b) Załącznik nr 2 – Formularz cenowy
 - c) Załącznik nr 3 – Wzór protokołu odbioru zamówienia
 - d) Załącznik nr 4 – Wzór oświadczenia Zamawiającego o skorzystaniu z prawa opcji
 - e) Załączniki nr 5-8 – Klauzule informacyjne
7. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy².

ZAMAWIAJĄCY:

.....

WYKONAWCA:

.....

² Jeżeli podpisanie umowy nastąpi w formie elektronicznej zapis należy wykreślić, a w zamian wskazać: „Umowę zawarto w postaci elektronicznej. Datą zawarcia umowy jest data złożenia ostatniego podpisu przez którąkolwiek ze Stron umowy”.



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Załącznik nr 1 do umowy (= zał. nr 1 do SWZ)



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie



MAŁOPOLSKA

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków, tel. 12 428 78 70, faks 12 422 97 85

e-Doręczenia: AE:PL-95885-32061-RCTIU-25, kancelaria@wup-krakow.pl, wup-krakow.pl



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Załącznik nr 2 do umowy

Formularz cenowy /WZÓR/

Formularz cenowy

Lp.	Nazwa artykułu	Liczba sztuk	Cena jednostkowa brutto	Kwota brutto (kol. b x c)	W tym wartość majątkowych praw autorskich (zawiera się w kwocie brutto podanej w kol. d)
	a	b	c	d	e
1					
2					
3					
Razem*:					



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie



MAŁOPOLSKA

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków, tel. 12 428 78 70, faks 12 422 97 85

e-Doręczenia: AE:PL-95885-32061-RCTIU-25, kancelaria@wup-krakow.pl, wup-krakow.pl

Załącznik nr 3 do umowy

Protokół odbioru zamówienia /WZÓR/

Protokół odbioru zamówienia w ramach realizacji umowy z dnia r.
zawartej pomiędzy Województwem Małopolskim - Wojewódzkim Urzędem Pracy w
Krakowie

a

.....

Postępowanie prowadzono pn. „Opracowanie graficzne, druk oraz dostawa
materiałów informacyjnych dla uczestników wydarzeń i spotkań organizowanych
przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie”.

Strony umowy potwierdzają wykonanie i dostarczenie następujących materiałów:

Lp.	Nazwa artykułu	Liczba sztuk
	a	b
1		
2		
3		

Materiały wskazane w tabeli zrealizowano zgodnie z umową i wytycznymi
Zamawiającego oraz dostarczono w terminie³:

☐ TAK

☐ NIE

³ Zaznaczyć właściwe poprzez wstawienie znaku „X” w stosowne pole.

UWAGI:

.....

.....

Miejsce i data sporządzenia protokołu:

Podpis osoby upoważnionej ze strony Zamawiającego:

.....

Podpis osoby upoważnionej ze strony Wykonawcy:

.....

Załącznik nr 4 do umowy

Oświadczenie Zamawiającego o zamiarze skorzystania z prawa opcji /WZÓR/

Wykonawca:

.....

Oświadczenie

Zgodnie z zapisami § 2 ust. 1 lit c) Umowy nr/PZP/WUP/2026 z dnia na dostawę na opracowanie graficzne, druk oraz dostawę materiałów informacyjnych dla uczestników wydarzeń i spotkań organizowanych przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Zamawiający oświadcza, iż będzie korzystał z prawa opcji, w zakresie:

Lp.	Nazwa artykułu	Liczba sztuk
	a	b
1		
2		
3		

Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu Umowy objętego prawem opcji wynosi:
..... zł brutto (słownie: brutto).

ZAMAWIAJĄCY

Załącznik nr 5 do umowy

Klauzula Informacyjna

(obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, dalej RODO)

Administratorem danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie (WUP) z siedzibą w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków, z którym można kontaktować się poprzez adres poczty elektronicznej kancelaria@wup-krakow.pl, telefonicznie pod nr 12 42 87 870 lub przekazując korespondencję na adres siedziby Administratora.

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można kontaktować się poprzez adres poczty elektronicznej ochronadanych@wup-krakow.pl lub przekazując korespondencję na adres siedziby Administratora.

Cel i podstawa prawna przetwarzania: dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b), c) RODO dla realizacji celów związanych z zawarciem i wykonaniem umowy oraz wypełnieniem obowiązków prawnych ciążących na Administratorze.

Zakres przetwarzanych danych: imię, nazwisko, stanowisko, adres e-mail, numer telefonu.

Odbiorcy danych osobowych: inni administratorzy danych osobowych, czyli podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów prawa oraz podmioty przetwarzające, czyli podmioty, którym WUP powierzył lub powierzy przetwarzanie danych osobowych zgodnie z zawartą umową w związku ze świadczeniem usług na rzecz WUP.

W przypadku osób fizycznych będących stroną umowy, dane osobowe dodatkowo będą udostępnione w celu wypełnienia obowiązku udostępniania informacji o zawartych umowach, stronach umów i ich przedstawicielach Ministrowi Finansów prowadzącemu Centralny Rejestr Umów JSFP (CRU), który jest rejestrem jawnym i publicznie dostępnym.

Okres przechowywania danych: dane osobowe będą przetwarzane przez czas potrzebny do zawarcia umowy oraz okres jej realizacji i rozliczenia, a następnie zostaną zarchiwizowane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach. Dane osobowe udostępnione w CRU będą przechowywane w CRU przez okres 5 lat, licząc od końca roku, w którym umowa przestała obowiązywać, a po upływie tego okresu dane będą usuwane z CRU.

Prawa osób, których dane dotyczą: Prawo żądania dostępu do swoich danych, prawo żądania sprostowania (poprawiania) swoich danych oraz ograniczenia przetwarzania - na zasadach i w przypadkach przewidzianych w przepisach RODO oraz prawo do wniesienia skargi do Prezesa UODO w sytuacji uznania, że przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów.

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zawarcia i wykonania umowy, odmowa ich podania uniemożliwi zawarcie i realizację umowy. Dane osobowe nie będą przedmiotem zautomatyzowanego podejmowania decyzji oraz nie będą poddawane profilowaniu.

Załącznik nr 6 do umowy

Klauzula informacyjna Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator

Odrębnym administratorem Państwa danych jest:

Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z siedzibą przy ul. Nowogrodzkiej 1/3/5,00-513 Warszawa.

II. Cel przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FERS, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

III. Podstawa przetwarzania

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

1. Zobowiązuje nas do tego prawo (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 10 RODO):
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus,

Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.)
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,
- ustawa z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

IV. Sposób pozyskiwania danych

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w FERS,
2. organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
3. podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
3. prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
4. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
5. prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany,
6. prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez ministra właściwego do spraw rodziny, pracy i polityki społecznej danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa),
- elektronicznie (adres e-mail: iodo@mrpips.gov.pl).

Załącznik nr 7 do umowy

Klauzula informacyjna ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO⁴, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027⁵, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator

Odrębnym administratorem Państwa danych jest:

1. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej⁶ siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.

II. Cel przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FERS, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88).

⁵ Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2025 poz. 1733, ze zm.), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”.

⁶ Tj. minister właściwy ds. rozwoju regionalnego. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej kieruje działem administracji rządowej – rozwój regionalny, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 grudnia 2023 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej (Dz. U. poz. 2711).

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

III. Podstawa przetwarzania

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

1. Zobowiązuje nas do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 10⁷ RODO)⁸:
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.),
 - ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,
 - ustawa z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego,
 - ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

IV. Sposób pozyskiwania danych

⁷ Dotyczy wyłącznie projektów aktywizujących osoby odbywające karę pozbawienia wolności.

⁸ Należy wskazać jeden lub kilka przepisów prawa - możliwe jest ich przywołanie w zakresie ograniczonym na potrzeby konkretnej klauzuli.

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w FERS,
2. organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
3. podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
3. prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
4. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
5. prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany⁹,

⁹ Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera.

6. prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
- elektronicznie (adres e-mail: IOD@mfi.pr.gov.pl).

Załącznik nr 8 do umowy

Klauzula informacyjna Beneficjenta - Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO¹⁰, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027¹¹, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator

Odrębnym administratorem Państwa danych jest:

1. Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie (WUP Kraków) z siedzibą w Krakowie, Plac Na Stawach 1.

II. Cel przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FERS, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

¹⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88).

¹¹ Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

III. Podstawa przetwarzania

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

1. Zobowiązuje nas do tego prawo (art. 6 ust. 1 lit. c RODO):

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.),
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,
- ustawa z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

IV. Sposób pozyskiwania danych

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od partnerów.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
2. podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
3. prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
4. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
5. prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany,
6. prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków),
- elektronicznie (adres e-mail: ochronadanych@wup-krakow.pl).